

威信

W E I X I N

讓福音代代相傳
暴風雨中的鳥巢
柬埔寨之旅的反思
我信主的見證

二零一三年四月

Wisconsin Chinese Christian
威斯康辛州中國基督信徒月刊
Vol 37 (4) Apr. 2013
第 37 輯 第 4 期

威信

WISCONSIN CHINESE CHRISTIAN
威斯康辛州中國基督信徒月刊
Volume 37 (4) April 2013
第三十七輯 第四期
2013年4月

《威信》徵稿啟事

本刊現向弟兄姐妹們邀稿。文體及字數不限。宗旨是通過文字經歷並見證神，宣揚神國的訊息，彰顯神的榮耀。電子郵件請發: weixincccm@gmail.com，手稿請交給張立勳弟兄。

出版者: 米城中華基督教會
地址: Chinese Christian Church of Milwaukee
3069 N. Downer Ave.
Milwaukee, WI 53211

網址: <http://www.cccm.net/weisin.html>

電郵: weixincccm@gmail.com

創刊人: 王常明牧師

主編: 張立勳

編委: 丁冰潔 郭芷筠 胡穎 黃邦州 金浩 李濟萱 劉孟哲 王化玲 微子
吳國明 周曉紅 李辰 蔡貴鵬

排版: 金浩 張立勳

校對: 梁南鈞 陳秀梅 辛鋼

郵寄: 陳萍

封面設計: 丁冰潔

刊名題字: 徐國勳

如果您收到的是通過郵局寄給您的印刷本，如果您不希望繼續收到，請發信（或電子郵件）停訂，以節省郵資。

如需電子版《威信》請發電郵到本刊電郵地址索取或直接從互聯網上下載。

作者文責自負，其立場並非一定代表本刊。

版權所有，如欲轉載，引用，請與本刊聯系。

本期內容

讓福音代代相傳 (一)	劉傳章	4
暴風雨中的鳥巢	鄭韜	10
主工消息		13
柬埔寨之旅的反思	陳瑞能	14
我信主的見證	張新聞	16
主工消息		17
禾場來鴻		18
讀者來信		18
名畫欣賞 復活	Carl Heinrich loch	19
米城中華基督教會 (攝影)	雪聲	封底





讓福音代代相傳¹（一）

劉傳章 牧師

今天晚上，我想先請大家看幾節《聖經》，即“士師記”第二章第七節到第十一節。這邊講到一個發人深省，非常令人警惕的一個歷史事件。等一下我們再講另外一個案的例子。提醒跟督促我們今天信仰是多麼的重要，同時也是很脆弱跟危險。從歷史和《聖經》的記載上。“士師記”第二章第七節說到，約書亞在世和約書亞死後，那

¹ 劉傳章牧師為韓國華僑，十九歲信主。得救後即蒙神呼召，全時間事奉。曾在香港及美國數間神學院接受神學訓練，先後獲得建道神學院神學學士，奈亞大學宗教學士，匹茲堡神學院宗教碩士，首都聖經神學院道學碩士，及自由大學神學院教牧學博士學位。劉牧師先後在韓國，臺灣，香港及美國服事與牧會四十餘年；一九七三年至一九八一年任匹茲堡中國教會主任牧師八年半；自一九八二年迄今，任馬利蘭中華聖經教會主任牧師。除教會外，並擔任「使者雜誌」義務總編輯。世界華福、美國華福董事、華傳董事。

劉牧師與師母黃懷甯女士現居馬利蘭州，有一兒，一女，一孫兒，二孫女。著作有「寶架清影」、「教牧書信」、「教會生活」、「像我們一樣的人」、譯著有「舉起聖潔的手」

這是劉牧師2012年六月在米城中華基督教會舉辦的春令會上的證道，由劉孟哲弟兄根據錄音打字整理。

些見耶和華為以色列人所行大事的長老還在的時候，百姓都事奉耶和華。耶和華的僕人、嫩的兒子約書亞，一百一十歲就死了。以色列人將他葬在他地業的境內，就是在以法蓮山地的亭拿希烈，在迦實山的北邊。第十節呢，是一個很重要的經節，它說：那世代的人也都歸了自己的列祖。後來有別的世代興起，不知道耶和華，也不知道耶和華為以色列人所行的事。以色列人行耶和華眼中看為惡的事，去事奉巴力。

約書亞死了以後，長老們也離開了世界。這個大概是一代過去，第二代過去，到第三代的時候，他們就離開耶和華。不再知道耶和華神為他們所做的事情。他們就去事奉、敬拜巴力。到了王國的時代，大衛作王。大衛一生雖然也有失敗，也有犯罪，也有軟弱、殺人、姦淫。但是，終歸在新約聖經裡面說他是一個合神心意的人。雖然他有很多的軟弱，但是他的心還是向著神。當他犯罪的時候，先知拿單來找他、來啟發他、甚至於來責備他的時候，《聖經》記載到：他就悔改。他說：我犯了罪，惟獨得罪了你。做了這個大惡，求你赦免我的罪，不要把聖靈從我裡面挪開，這寫在詩篇五十一篇。

那大衛的一生，不是自己要做王，而是上帝揀選他作以色列的君，作以色列的牧者、牧人。詩篇七十八篇特別講到他是以色列的牧者。牧者在當時的意思也是領導的意思，也是國家的元首。所以他花了很多的時間和精力去東征西討，經過很多的戰爭，殺敵，攻剋仇敵，建立了以色列的王國。這是創業維艱，守成也不易，所羅門被揀選，做了這個算是第三個王，大衛王朝的第二個王。承接父業，那他在上面呢，繼續地建造，國土擴張，國富民康。

智慧，上帝賜給所羅門。所以他是一個非常富有的王，也擁有一個富有的王朝。但是，索羅門的問題就是，當他富有的時候，當他強壯的時候，他的心就離開了耶和華。他的心受那些外邦的女子、列國的女子勾引，去敬拜服事別神，使他的心遠離上帝。

沒有多久，索羅門死了以後猶大以色列王國的第三代皇帝羅波安一上任。羅波安少年得志，雖然年紀也不小，但是父親可以說是歷史上最具有智慧、也最有財富的一個人，在這樣的一個環境非常富有的王國裡面長大起來，現在自己又做了皇帝。治國的時候，他不是聽那些年長有經驗的老師傅來給他指導，卻聽從他同輩的那些年輕的政治家來給他指引，結果他的王國在他手下被分裂。以色列這個大衛所建立的王朝分成北國以色列和南國猶大。《聖經》告訴我們說，當年歐洲宗教改革的時候，在德國、英國都掀起了那種宗教的熱誠。許多地方

教堂林立，處處彰顯人民對上帝的道的熱衷。

曾幾何時，四百年、五百年以後，今天的歐洲，德國變成叫做“後基督教”時代。基督教在德國雖然是國教，但是對人民一點作用都沒有。法國天主教，英國安格里甘聖公會是國教。基督信仰在歐洲大陸，可以說失去了當年在宗教改革的時候的那種重大的影響，跟對社會的貢獻。

所以我們看到，歷史上這些轉變，這些現象，不得不使我們警覺。這個信仰呢，如果我們不持守，不把持就很容易隨著世代演進就消失了。

明年八月我要回韓國，到我的母會，去參加母會創會一百周年。一百年，現在還有燈火，還有教堂，還有信徒在那裏。感謝主！我不知道米城教會創立了多久。我服事的教會今年是三十六年。三十六年在長遠的歷史走廊上算不了甚麼，但是能夠持守多久，我們不知道。我們知道一代過去，一代再來的時候，其中就有許多的改變。今天下午師母講到信仰的傳承，我們怎麼樣傳、我們怎麼樣承接、怎麼樣能夠一代一代的傳承下去？

說實在的，不是我們有甚麼本事，我們有甚麼方法能夠做到這一點。我們所能做到的就是：當我們這一代有機會接觸到信仰，上帝給我們機會來信主的時候，就讓這個信仰在我們裡面扎根，產生作用，藉著我們的生命影響下一代。希望一代一代的都能傳下去。就像詩篇七十八篇裡面講到父親、祖宗要教導一代子子孫孫的。讓上帝的教誨能夠傳遞下去。

所以今天所講的這些，是歷史上一些借鑒。但是《聖經》裡面，保羅給我們一個很正面的提醒跟教導：那就是在“提摩太後書”第二章第二節，今天晚上我要跟大家分享這一節聖經：保羅說：你在許多見證人面前聽見我所教訓的，也要交託那忠心能教導別人的人。

我一下子忘記一個人的名字，就是導航會的創辦人。他看到這節聖經的時候，他就興起了開始導航會，他的名字叫Dawson Trotman。導航會的主要工作，就是做門徒訓練。那這節《聖經》裡，就給我們看到一共有四代。四代的人接受了上帝的道，就是這樣一代一代地傳下去。

首先我們要看一下，甚麼叫做世代（generation）？對世代的看法，一般人可能說三十年是一代。可是呢，如果我們生下孩子就是一代，你跟你的孩子(可能你二十歲結婚，二十一歲生了孩子。)中間這二十年，你已經有二代，所以不是一個固定的數字。在一個圖片裡

面，有五代同堂，今天早上我是講三代同堂，也有的是五代同堂。五代同堂在早期的社會裡面容易產生，他們結婚比較早。如果結婚早的話，一結婚就生孩子，所以五代同堂甚至有的六代同堂都可能。在年齡層上面，不是能夠以幾年來作代表。那一般來說，一代可以是三十年也可以是十八、二十年。但是如我剛剛講的，你生個孩子的話，你就會有第二代下來。但是當我們講世世代代的時候，可能一般來說呢，就是用三十五年作一個統稱的世代。那剛剛我們所得三十五年加起來，四代就一百四十年，這就表示說，這會傳的有一段時間。

保羅在“提摩太後書”第二章第二節這裡講到保羅的世代觀。保羅的世代觀不是用三十年或是二十年來作，而是說現在我這一代，我傳的福音，是從我開始的，你們一代一代的要接續下去。所以保羅在這一節《聖經》裡面，就給我們看到有四個世代。那第一代他說“我所教訓的，你在許多見證人面前，聽見我所教訓的”那保羅是第一代。

福音是從耶穌基督釘十字架以後，藉著使徒彼得等十一個使徒加上彼得十二個人，他們是最早的傳講耶穌基督並他釘十字架，從死裡復活的，那保羅是得到在大馬色的路上被上帝揀選呼召，然後上帝特向他顯現，把真理和福音啟示給他。在“加拉太書”裡面，他非常清楚的告訴我們不是由於人，也不是從人來的，而是耶穌基督親自向他啟示，所以他也是一個使徒。

第二個他講到提摩太，他說“你所聽見的，你在許多見證人面前聽見”第一個是我，保羅是第一代；然後提摩太是第二代“你所聽見的”；再後來有第三代。

他說“也要交託那忠心能教導別人的人”。那第三代是甚麼呢？第三代是“忠心能教導的人”這裡講到二個重要的詞。一個是“忠心”一個是“能教導”。這是第三代。然後呢，第四代就是別人“也要交託那忠心能教導別人的人”教導的人去教”別人”。所以保羅這裡看到說，福音是要代代相傳。我傳給你，你傳給那個人，能忠心教導的人。他再去教導別人。所以在這裡我們看到，保羅至少給我們看到一個希望，一個遠景，一個抱負，一個心胸。

不是說我信了耶穌以後就到我為止。我很多年前，聽到一個醫生後來放棄醫生去做宣教士，有次我請他到我們教會來講宣到年會的時候，他講了一句話，我到今天還記得。他說：“很多基督徒是絕種的基督徒”哇，這個詞好厲害。到我，就完了。再沒有一個人因為我信主。所以早上我就問大家，你在今年這一年裡面，有沒有人

帶人信主。當然帶人信主不是你的事，不是我的事。一個人真正悔改信主是聖靈的工作，但是我們的責任是撒種，我們的責任是跟人講耶穌，把耶穌基督介紹給人。耶穌是誰，為什麼要信耶穌，把這個講給人聽。然後他信不信我們是沒有辦法的，我不能逼他信。不像一個同工，我有一個同工是逼人信耶穌的。他去探訪，探訪了七點多八點就到人家裡去講耶穌，講講講，講到凌晨一點鐘。這夫妻二人一直不肯接受主，他就不肯走，最後呢。這是後來他們告訴我的，他們實在沒辦法，如果我們不接受主的話，你們這個傳道人就不走。所以他們就勉強接受了主。不過後來感謝主阿！雖然他們被勉強接受主，被勉強裡面還是很誠心的，後來這一對夫妻在我們教會裡面都做了執事，表示他們真的信了主。但是我不主張在人家家裡待那麼久，探訪最多不超過半個小時。而有必要，特別是被探訪的人有話要跟你講，可以坐一個小時，通常是半個小時最多。我的探訪跟師母去探訪是十五分鐘。很多人也不留你。說我們走了，他們就站起來送客，我們剛走到門口後面們已經關了。所以不是很多人歡迎你去探訪，那也有人希望，有的人有需要跟你談。不是我們可以逼人信主的。這個例子是很特別的，我這個同工傳道人是很有傳福音的負擔，所以他非常的熱忱。大概也欣賞他，也佩服他，也讓他這麼做。一般是會反感的，那我們知道信主不是你一個人的功勞。當然有些時候你一講他就信了，那也不是你的本事，是聖靈的工作。但是我們呢，要講！我們要去跟人分享福音，那就是我問的說，你最近這一年有沒有帶人信主？不是說把一個人實際的信了、決志也有，只要你去跟人家講，不信也好，信也好。我們要做甚麼？我們要傳福音。保羅是有這樣的異象，這樣的負擔。所以他說“你從許多人面前聽見我所教訓的，也要交託那忠心能教導別人的人”，所以這邊就有四代。那如果這個四代一直傳下去的話，我相信 神會作奇妙的工作。我也感謝主，從耶穌到現在。差不多二千年的事，今天你我還能坐在這裡，還能站在這裡講福音。表示說在我們以前有人講，再以前有人講，所以有人一直講一直講一直講，有人一直講到我來信，我信了以後去講給別人，別人又信，所以一代還是在傳。但是傳的人應該是越來越多。但是也有許多失職的基督徒。我們沒有把我們的信仰傳遞下去。這裡我們感謝主，保羅給我們一個非常活的，非常有遠景有希望的圖畫。一代、二代、三代、四代。那這個四代會一直的重複一直重複。所以到保羅，一直到今天還在傳承。那我希望到我們這一代以後還要繼續的下去。教會能夠一直存留，直到耶穌基督再來，教會被提。這是我們的等待，也

是我們的希望。那怎麼樣能把這一個工作做好呢？在這一節聖經裡面，一個最重要的字，就是交託。”也要交託那忠心能教導別人的“人”。這個詞叫做交託，英文叫做entrust。entrust就是委託。那如果我們要交託的話呢，我們必須要先信任。To entrust, we must first trust. 我們要相信任。弟兄姐妹，其實我們傳福音，是需要有一點知識。怎麼傳？方法？但是也不一定是用最好的方法，不是要受多少的訓練。彼得說“金銀我都沒有，我只把我所有的給你，我奉拿撒勒人耶穌的名吩咐你起來。”好簡單。這一個人，癩子，就起來了。我把我所知道的耶穌告訴你。很多人很簡單的道理講給他聽，他就信主了。（未完，待續）



米城中華基督教會

更正啟示

親愛的讀者，由於疏忽，在《威信》第三期19頁中將春令會日期打錯，應該是6/14（星期五）-6/16（星期天）。給您帶來不便，請原諒。謝謝。

暴風雨中的鳥巢

鄭韜



弟兄姐妹，大家好，我很高興能有這個機會和大家分享神對我和我全家的祝福跟帶領，我願將一切榮耀、讚美、和感謝歸於我們的天父。

2011年3月份，對於威斯康星州的大多數教師來說，是個很困難的時期，對於我呢，也是我H-1工作簽證的第五年了。就在這個特殊的時期，密爾沃基公立學校終於決定給我開始申請綠卡，那一刻，讓我深深地感受到神對我的大愛和對我的眷顧。接下來一年多的時間裡，幾經波折，終於在2012年的5月份裡將我的綠卡申請第一步勞工證遞交給了勞工部。當時我們預計經過三四個月的時間，勞工證批准後，然後再加快申請I-140，半個月後，如果一切順利，剛好能趕在2012年的9月30日前將新的H-1B遞交上去，這樣我就一直可以在學校里工作，並且維持身份。大家都是這麼想著的，我和太太也是這麼期盼著，並歡喜的等待我們第一個孩子的降生，同時我父母也於夏天來美探親，幫助我們迎接第一個孩子的到來。

9月1日我們的女兒降生了，小生命非常地健康和漂亮，全家人都很高興，我真的是內心裡，深深地感謝神一切的安排與賞賜。

我們9月3日晚從醫院回到家裡，在心裡的喜悅還沒有退去的時候，9月4日上午，律師通知我們，我的勞工證申請被勞工部審核了。一般來說，這個過程需要4個月左右，而且網上統計數字表明，勞工證被審核的情況下批准率只有50%。對於我來說，9月30日之後，因為我的H-1B到期了，我就暫時不能去學校工作，一直要等到這個勞工證批准後，再遞交I-140，並得到批准後，還需遞交新的H-1B，等到這些都批准了，我才能工作。這樣算下來，我大概至少要再等5-6個月才行。而且這時還有一個很迫切的問題是，9月30日之後，我需要有一個合法的身份呆在美國，等待這些文件的批复。否則，我就必須在9月30日之後離開美國，等半年後新的H-1B批准了，再去美國大使館申請赴美簽證。

聽到這個消息，對於我們來說真是一個晴天霹靂：剛生了孩子，太太還在月子裡，父母也剛來美國探親，我們做夢也沒想到會發生這種事情。

感謝神！祂讓我們知道，發生在我們身上的每一件事情，都是祂所允許的，背後都有祂的美意。我們所能做的，就是信靠順服，這樣才能得祂的喜樂和祝福。

當我願意信靠順服後，我就將我的情況告訴律師。她說她很明白我們的處境，我們現在剛生了個孩子，我們可以試著申請一下旅遊探親簽證，在美國呆半年，等待我們的身份調整。

這真的就像是個絕處逢生的機會，我們根本沒有想到，我們所生的孩子居然成了我們的一線希望。然而，就即使這樣，我們又遇到新的困難：申請旅遊探親簽證需要至少6個月的經濟擔保證明。

我那時剛經過暑假，生了孩子，父母也在這裡，根本拿不出所需要的經濟證明。感謝神！祂是耶和華以勒，是供應的神。就在這關鍵時候，有兩個銀行寄給我空白支票，而且18個月沒利息，這真的是解了我的燃眉之急。

接下來，我們全家就安靜等待神的時間，仰望神的憐憫和恩典。弟兄姐妹們也在為我們禱告、幫助我們。我父母在教會裡也決志受

洗，成為神的兒女。神是信實的，慈愛的，祂的憐憫向敬畏祂的人顯示出來是何等的大！

就在聖誕節前夕，我們翹首以待的勞工證申請終於被勞工部批准了！這真的是神給我們今年最好的聖誕禮物。我在美國很多年來一直期待的心情終於得到了安慰。隨後，移民局在收到我的I-140申請後，一天就給予批准；我的新H-1B申請也只用了三天就得到批准。這些都是我們想也不敢想的。正如經上說的“神為愛他的人所預備的，是眼睛未曾看見，耳朵未曾聽見，人心也未曾想到的。”（林前2:9）感謝神的信實和慈愛！

在過去等待的幾個月裡，神沒有讓我們消沉；沒有讓我們活在負面的環境中。祂要我們活在祂的愛和喜樂里，祂要我們看到祂的恩典，祂的祝福和保守往往超過我們的所求所想。因為祂說：“應當一無掛慮，只要凡事藉著禱告、祈求和感謝，將你們所要的告訴神。神所賜出人意外的平安，必在基督耶穌裡，保守你們的心懷意念。”（腓4:6）

在過去的歲月裡，我雖然經過許多風浪，但神將我安放在祂大能翅膀的蔭下，保守我像是安處在暴風雨中的鳥巢一樣。這幾個月裡，我既可以照顧太太產後的恢復，又可以和孩子建立起密切的親子關係。而且我出國已經十幾年了，我父母才第一次來我這裡，我正好藉這個機會陪陪他們，讓他們在這裡和我們一起經歷神的恩典和奇妙的帶領。想念及此，我真不由地讚歎神的智慧無法測度，祂的判斷何其難尋！每一步，都有祂奇妙的帶領；每一步，都有祂深情的祝福！

我最後再一次感謝教會的弟兄姐妹為我們的禱告和對我們的幫助，我願將一切榮耀、讚美、和感謝歸於我們的天父上帝！



鄭韜一家與靳士釗傳道合影

主工消息

四月六日（星期六）教會舉行了春季佈道會，慕道友和教會的同工共一百多人參加，會前方舟查經班的弟兄姊妹組織大家包餃子，為晚餐增加了一道美食。這次佈道會的講員是黃雅憫牧師，他來自中國大陸福建，畢業於北京清華大學應用數學系，九十年代初赴美留學，一九九八年在Notre Dame大學獲數學博士，同年進芝加哥的三一神學院進修神學。從2002年起，為芝城華人基督教聯合會-北郊分會的國語堂牧師。他從自己尋求真理的經歷，分析了人的焦慮的根源及尋求真正的平安的途徑。有兩位慕道友受聖靈感召，決志信主。（報導，攝影：雪聲）



柬埔寨之旅的反思

陳瑞能

徐葳葳的名字並不陌生，但這位宣教師卻與其他宣道年會的講員截然不同。她與先生願意在我們當中多停留數日，由於參與不同的團契，我很榮幸有機會從頭到尾聽他們在不同場合中的分享。她內容豐富的信息，有說，有看，有演，又以實際的用品帶我們進入當地的文化，使我們猶如身入其境一般。相信大家都有同感。至於我聽完後最大的反思是“那是個操練與神同行的好地方”原因何在？

徐葳葳與先生的宣教工場仕倫38村是個科技發展還未到達的地方，環境未能替人效力，人的聰明智慧無用武之地。記得她的分享：每天出門，因所住之處沒有柏油路，不知何時車子會爆胎，所以得求神保守，修車的地方不須走太遠；因當地的車子無法指示汽油快沒了，所以得求神保守，加油站不須走太遠。因沒有電話的設備，有時想去拜訪村裏的人，走路須兩三小時，一面走就須一面禱告，希望有人在家，免得白跑。葳葳可使用電腦與其他的宣教士聯絡，但她須禱告神希望當天有電可以把信件發出去。聽到這了裏，你做何感想？她在那兒的生活就是得時時刻刻依靠神，她幾乎無法做任何的準備或計畫。這不是神所喜悅的嗎？相對的，我們在這裡的生活都不覺得需要依靠神。除非大難臨頭，走頭無路。我們還沾沾自喜可以靠自己的能力與科技的方便解決面對的問題。難怪我們覺得神離我們很遠！但我們是否也可在這生活富裕的環境中常常感謝神，讚美神？因祂是以我們的讚美為寶座的神，祂樂意居住在我們的心中與我們親近。

由於想習慣當地的文化，她樂意與當地人生活在一起，但卻曾受到許多的誤會與羞辱。記得她當時的反應就想給對方一個巴掌，一生中從未受到如此的侮辱。因此表情激烈以致對方退後三步不知所以然。沒想到葳葳居然願意放下發怒的權力，因她無法逆來順受，愛心不夠而向神認罪。但感謝神她與對方的關係並沒有因此受到影響，因這是當地的文化，那人並不覺得有何惡意。

當仕倫三十八村的圖書館開放時，那些來參加的家庭主婦居然以圖書館為社交的場合。坐在矮桌子上，蹣著腳擦指甲油，並且彼此交換顏色。何不樂乎！你可想像葳葳看到這副光景時的反應？她正想學耶穌清除聖殿時的那一遭，把這些人全都趕出去。但可惜人的怒氣不能成就的義！她又回去因自己沒有耐性，無法接納那些人而向神認罪。求神賜她力量慢慢教導這些人去使用

圖書館。

從這兩件事情讓我看到葳葳不僅隨時依靠神，她也隨時克治己心，願意順服聖靈的提醒。效法主耶穌謙卑的榜樣，正如詩歌所寫的，“信靠順服，此外別無別法，若要討耶穌喜樂，只要信靠順服”。她與我們一樣也有肉體的軟弱，但唯一的不同就是她願意靠主放下自己，因她說“祂是愛我，為我捨己”。我們是否也有同樣的心志？

當我們聽到宣教士時，第一個反應就是他們都在傳福音帶人信主。但葳葳卻是一位還沒有機會向任何人傳福音的宣教師。她持著神給她清楚看見的異象，默默地在此地墾荒，與當地人建立關係。她說這一生或許看不到所結的果子。多少時候她肯定會灰心意懶，想放棄，但她卻不時的仰望神，繼續走下去。可見異象對宣教士是多麼的重要。求神憐憫也讓我們看到自己的異象，也能在神的國度裏”回應祂的呼召。

雖然還未結出一個果子，但她也看到神慢慢的在開福音的門。由於政府意識到農民受教育的重要性，竟然允許他們開辦學校與圖書館，起出政府官員非常嚴格，禁止任何有關耶穌的書籍，但漸漸地她可擺上一點聖經故事的小冊子。“起初神創造天地。”或”太初有道，道與神同在，道就時神。“，這一類的經節。每當農民拿它當眾人面前大聲念，以玄耀自己會念書時。葳葳總是情不自禁，眼淚汪汪…。她太感動了。神根本不需要她去傳福音結果子！祂自己要在這裏動善工，祂要在這裏彰顯自己！祂必要成就這工！我們可是能體會到神藉此來安慰她的心情？

此地傳福音最大的障礙是社會的壓力。由於整個鄉村是屬農業社會，佛教是他們的信仰。農忙期間農民家庭彼此幫忙，宗教節期都必須上廟裏去，如果想信神，是會被驅除圈外的，農忙時就沒人來幫忙。其實也有老年人很願意信主，但他們會因信主而得不到兒子的供養。他們因顧慮生活的需要而拒絕相信神。這些障礙在人看來似乎無法突破，但我們相信在神沒有難成的事。因祂的意念高過我們的意念，祂的道路高過我們的道路，祂必興起環境，成就那超乎我們所求所想的。正如同祂打開中國的工場，我們相信祂也要打開這裏的工場。因這本是祂的旨意。要使福音傳遍地極。讓我們就不斷地為仕倫三十八村禱告吧！，讓我們有一天要因神的奇妙作為也要與葳葳一起感謝讚美神！！





我信主的見證

張新聞

我叫張新聞，19歲，是UWM的在讀大一新生。在來美國將近3年的時間裏，我真真切切地感受到了神的憐憫和慈愛，並在弟兄姐妹身上看到了神的光輝和榮耀以及作為一個基督徒的責任。在此我很想與大家分享我的信主見證。

在沒有真正認識基督以前，我不清楚我的人生方向，只是知道按照父母的意願行事，生活在空虛和忙碌中。對我而言，生活不過是掙錢養活自己，一切的一切都是形式，上學，交友，甚至去教會。偶爾也會產生墮落感和挫折感。但所有的一切都來自於內心的空虛和寂寞以及人生方向感的迷失。所以不管我擁有了什麼都覺得內心無法滿足，直到我遇到了神。

我信基督不是因為他的大能，也不是因為他為我們贖罪，而是因為他的慈愛。神愛我們每一個人，甚至像我這樣一個微不足道的學生。是上帝給了我接觸他的機會，讓我順利獲得簽證來到美國，在一所天主教學校上學。是上帝給了我認識他的機會，安排黃邦州夫婦兩年來一直接送我去教會。上帝愛我，讓我信服他。

當我決志站在臺前，接受耶穌基督做我個人救主的那一刻，我的一生在那一刻也交到了主的手裏，過往沉重的負擔，罪孽感在那一刻好像都不復存在。神愛我，他拯救了我，讓我一生都信靠他。

在學業上，每當我遇到困難時，我便學著向主禱告，把我內心的困惑和緊張都告訴主，之後，我的內心會平靜很多，靈感也會隨之不斷湧現，對於事情的理解好像更深刻更明白了。

在生活上，神告訴世人要愛人如己，我願意把這份愛傳遞給我周圍的人。信主以後，我以往的驕傲和自卑一掃不見，更多的是謙卑和友善。我願意放下自己，把我的生命交予主，用我的生命來彰顯神的愛。

因為**凡求告主名的就必得救**。《羅馬書》10：13

2012年十一月二日

（打字整理：胡穎）

主工消息

三月三十一日是復活節，東區敬拜小組，和兒童樂團獻上優美的詩歌，慶祝主的復活。當天有十五位慕道友受洗歸入主的名下，靳士釗傳道做了題為《清晨的改變》的證道。（報導，攝影：雪聲）



禾場來鴻

親愛的米城華人教會弟兄姐妹：

感謝神讓您們總是如此富有愛心，在禱告中紀念我們，在經濟上支持神福音的傳播，讓我們遠離家的工人心感愛憐，更加鼓足勇氣述說神的美善，耶穌的救恩奇妙……

由於阿拉斯加位置特別，來去人員變化很大，但黑夜總是會過去的。Rob很努力的去接送，準備證道、拜訪；安安（她是我們唯一在家的女兒）除了忙著畢業（高中）的學習，亦參加了去俄羅斯14天的短宣，收益不少。現在只有她在教會裏司琴，靜靜在海軍陸戰隊的軍官學校受訓，寧寧，我孫女的母親，7月21日會與一位在主內的弟兄再婚。而我在全時間工作，這樣就不必為醫療保險擔憂，神的恩典足夠我們用！！

剛過的復活節，我們有40多人參加，我們一直都在做播種的工作，求神讓他的救恩廣傳，讓世人都明曉我們都是罪人，唯靠耶穌才能進天國。再次感謝大家的支持代禱！！

Dear brothers and sisters of CCCM,

你的心胸很大和你愛很多

We miss you and pray our Lord's great blessing on you. 謝謝你。

See you again,

w/his love

Rob & Lucy (Alaska)

（打字整理：蔡貴鵬）

讀者來信

謝謝《威信》同工們，深受其惠。（葳葳）

親愛的朋友：今年的三期期刊均已收到，感動，感恩。願神的國降臨，願神的旨意行在地上如同行在天上，願神護佑我們的教會及兄弟姐妹，奉耶穌基督的名求。（郭立）



名畫欣賞 復活

Carl Heinrich Loch, 1873



CHINESE CHRISTIAN CHURCH OF MILWAUKEE
米城中華基督教會

Chinese Christian Church of Milwaukee
3069 N. Downer Ave.
Milwaukee, WI 53211

2510